Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-360/06

Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH

vs

Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg)

“Libertà ta’ stabbiliment — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati f’kumpanniji b’kapital azzjonarju”

Sommarju tas-sentenza

Moviment liberu tal-persuni – Libertà ta’ stabbiliment – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-kapital

(Trattat KEE, Artikolu 52 (li sar l-Artikolu 52 tat-Trattat KE li huwa stess sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u Artikolu 58 (li sar l-Artikolu 58 tat-Trattat KE li huwa stess sar l-Artikolu 48 KE))

Fin-nuqqas ta’ ?ustifikazzjoni valida, l-Artikolu 52 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 52 tat-Trattat KE, li huwa stess sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u l-Artikolu 58 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 58 tat-Trattat KE, li huwa stess sar l-Artikolu 48 KE) jipprojbixxu l-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru sa fejn, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju g?all-finijiet tad-determinazzjoni tat-taxxa fuq il-kapital li g?andha t?allas il-kumpannija parent tal-imsemmija kumpannija b’kapital azzjonarju, din tag?ti valur og?la lill-holding ta’ din il-kumpannija b’kapital azzjonarju f’so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or milli lill-holding tag?ha f’so?jetà stabbilita fl-Istat Membru kkon?ernat, sakemm, madankollu, tali holding ikun ta’ natura li jag?tiha influwenza determinanti fuq id-de?i?jonijiet tas-so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or u jippermettilha tiddetermina l-attivitajiet tag?ha.

Fil-fatt, peress li differenza fit-trattament b?al din to?loq ?vanta?? fiskali g?all-kumpannija parent li jkollha kontroll s?i? tal-imsemmija kumpannija b’kapital azzjonarju, din tal-a??ar tista’ ti?i disswa?a milli jkollha holding f’kapital ta’ so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or.

Il-b?onn li ti?i ggarantita l-koerenza tas-sistema fiskali ma tistax ti??ustifika restrizzjoni li tirri?ulta minn tali le?i?lazzjoni min?abba li, sabiex argument ibba?at fuq tali ?ustifikazzjoni jkun jista’ jirnexxi, huwa me?tie? li ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ rabta diretta bejn il-vanta?? fiskali kkon?ernat u t-tpa?ija ta’ dan il-vanta?? permezz ta’ impo?izzjoni fiskali partikolari.

Tali le?i?lazzjoni ma tistax tkun i??ustifikata, barra minn hekk, bl-argument dwar l-effettività tal-kontrolli fiskali min?abba li l-awtoritajiet tat-taxxa jistg?u jitolbu lill-persuni taxxabbli kkon?ernati li jipprovdu huma stess il-provi li jqisu ne?essarji sabiex jikkalkolaw il-valur tal-holdings ta’ dawn il-persuni taxxabbli f’kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra.

(ara l-punti 31-33, 37, 39-42 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

2 ta’ Ottubru 2008 (*)

“Libertà ta’ stabbiliment – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-kumpanniji – Valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati f’kumpanniji b’kapital azzjonarju”

Fil-kaw?a C?360/06,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Finanzgericht Hamburg (Il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tal-11 ta’ Awwissu 2006, li waslet il-Qorti tal-?ustizzja fil-5 ta’ Settembru 2006, fil-pro?edura

Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH,

vs

Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg,

fil-pre?enza ta’:

Heinrich Bauer Verlag KG,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn C. W. A. Timmermans, President tal-Awla, L. Bay Larsen (Relatur), J. Makarczyk, J.-C. Bonichot u C. Toader, Im?allfin,

Avukat ?enerali: V. Trstenjak,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-8 ta’ Novembru 2007,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH, minn R. Scheidmann, Steuerberater, assistit minn K. Eicker u R. Obser, Rechtsanwälter,

– g?all-Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg, minn M. Fromm, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma, assistit minn C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-10 ta' Jannar 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 52 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 52 tat-Trattat KE, li huwa stess sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u tal-Artikolu 58 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 58 KE, li huwa stess sar l-Artikolu 48 KE).

2 Din it-talba qeg?da ssir fil-kuntest ta' kaw?a bejn Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH (iktar'il quddiem "HBV") u l-Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (iktar'il quddiem il-"Finanzamt") dwar l-iffissar tal-valur tal-ishma ta' HBV, li g?andha holdings f'?ew? so?jetajiet stabbiliti barra, sabiex ji?i ddeterminat l-ammont tat-taxxa fuq il-kapital fir-rigward ta' Heinrich Bauer Verlag KG (iktar'il quddiem "HB"), il-kumpannija parent ta' HBV, g?as-sena fiskali 1988.

Il-kuntest ?uridiku

3 Mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li, skond id-dritt ?ermani?, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma ta' kumpanniji b'kapital azzjonarju mhux ikkwotati g?all-finijiet tad-determinazzjoni tat-taxxa fuq il-kapital, il-holdings ta' dawn il-kumpanniji f'so?jetajiet barranin ssir fuq il-ba?i tal-valur tag?hom tas-suq, filwaqt li, g?al dak li jikkon?erna l-holdings f'so?jetajiet nazzjonali, il-valutazzjoni ssir sempli?ement fuq il-ba?i tal-valur tal-assi tag?hom. Jekk il-valur tas-suq ma jkunx jista' ji?i stabbilit fuq il-ba?i ta' bejg? li jkun se?? inqas minn sena qabel il-valutazzjoni, dan g?andu ji?i ddeterminat fuq il-ba?i tal-valur tal-assi u tar-redditu probabbli tal-kumpannija kkon?ernata.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

4 HBV hija kumpannija b'kapital azzjonarju mhux ikkwotat fil-Bor?a u li g?andha l-uffi??ju re?istrat tag?ha fil-?ermanja. L-ishma kollha tag?ha huma proprjetà tal-kumpannija parent tag?ha, HB.

5 HBV g?andha holdings f'so?jetajiet inakkomandita sempli?i barranin, ji?ifieri s-so?jetà Spanjola Bauer Ediciones Sociedad en Commandita Madrid (iktar'il quddiem "HBE"), stabbilita fl-1986, u s-so?jetà Awstrijaka Basar Zeitungs-und Verlagsgesellschaft mbH und Co. KG Vjenna (iktar'il quddiem "WBC"), li HBV akkwistat l-ishma kollha tag?ha fl-1988.

6 Il-valur tal-ishma ta' HBV g?andu ji?i stmat sabiex ji?i stabbilit l-ammont tat-taxxa fuq il-kapital li HB g?andha t?allas g?as-sena 1988.

7 G?al din l-istima, il-Finanzamt ?adet inkunsiderazzjoni mhux biss il-valur tal-assi, ji?ifieri l-valur intrinsiku tas-so?jetajiet HBE u WBC, i?da wkoll ir-redditu probabbli tag?hom.

8 HBV appellat mid-de?i?joni tal-Finanzamt quddiem il-Finanzgericht Hamburg, fejn sostniet li kien biss il-valur tal-assi tas-so?jetajiet li ttie?ed inkunsiderazzjoni. Barra minn hekk, ikun illo?iku li s-so?jetajiet nazzjonali jag?mlu valutazzjoni tal-valur tal-assi biss, filwaqt li g?as-so?jetajiet barranin jittie?du inkunsiderazzjoni mhux biss l-assi i?da wkoll ir-redditi probabbli, li ?-?ew? elementi flimkien jikkorrispondu g?al valur tas-suq.

9 G?al dak li jirrigwarda l-holding ta' HBV f'HBE, il-Finanzgericht Hamburg issostni li d-differenza fil-metodu ta' valutazzjoni ta' holding f'so?jetà skont jekk din tkunx nazzjonali jew barranija twassal g?all-iffissar ta' valuri differenti, li jkollu riperkussjoni diretta fuq l-ammont tat-

taxxa dovuta fuq il-kapital. B’hekk, il-fatt li l-holding barra mill-pajji? jing?ata valur og?la mill-holding f’so?jetà nazzjonali huwa ta’ natura li jo?loq restrizzjoni fuq il-libertà ta’ stabbiliment.

10 Skont il-qorti tar-rinviju, restrizzjoni simili tista’ ti?i a??ettata biss jekk ikollha g?an le?ittimu kompatibbli mat-Trattat KEE. Madankollu, din il-qorti mhijiex f’po?izzjoni li tidentifika tali g?an ta’ natura li ji??ustifika din l-inugwaljanza fit-trattament.

11 G?al dak li jikkon?erna l-holding li HBV g?andha f’WBC, ma setax ikun hemm ksur tal-libertà ta’ stabbiliment skont l-Artikolu 52(1) tat-Trattat g?as-sena 1988 peress li kien biss fl-1 ta’ Jannar 1995 li r-Repubblika Awstrijaka da?let fl-Unjoni Ewropea. L-istess japplika fir-rigward tal-ftehim ta’ asso?jazzjoni dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea, iffirmat fit-2 ta’ Mejju 1992 (?U 1994, L 1, p. 3, iktar’il quddiem il-“Ftehim ?EE”), li dan l-Istat kien parti fih, i?da li kien biss wara l-1 ta’ Jannar 1994 li da?al fis-se??.

12 Barra minn hekk, lanqas kien hemm ksur tal-moviment liberu tal-kapital peress li d-dispo?izzjonijiet fis-se?? f’dan il-qasam matul il-perijodu inkwistjoni ma kinux jipprojbixxu d-differenza fil-valutazzjoni bejn holding f’so?jetà nazzjonali u holding f’so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or jew fi Stat terz.

13 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht Hamburg idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Il-fatt li, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati f’kumpanniji b’kapital azzjonarju, holding f’so?jetà nazzjonali jing?ata valur iktar baxx minn dak ta’ holding f’so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or, imur kontra d-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tal-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat […]?”

Nota preliminari

14 Fl-osservazzjonijiet tag?ha, il-Finanzamt tindika li l-qorti tar-rinviju g?andha ?ball dwar ir-riperkussjonijiet tas-sistema ?ermani?a ta’ valutazzjoni tal-ishma tal-kumpanniji b’kapital azzjonarju mhux ikkwotat fil-Bor?a fuq il-libertajiet fundamentali tat-Trattat. Fil-verità, m’hemm ebda diskriminazzjoni, la diretta u lanqas indiretta, peress li, mill-aspett fiskali, l-elementi tar-redditu jittie?du inkunsiderazzjoni kemm fir-rigward tal-holdings nazzjonali kif ukoll fir-rigward tal-holdings barranin.

15 F’dan ir-rigward, je?tie? li ji?i mfakkar li mhijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tidde?iedi dwar l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali i?da, fil-kuntest tal-kondivi?joni tal-?urisdizzjoni bejn il-qrati Komunitarji u nazzjonali, hija g?andha tie?u inkunsiderazzjoni l-kuntest fattwali u le?i?lattiv li taqa’ fih id-domanda preliminari, kif definit mid-de?i?joni tar-rinviju (ara s-sentenzi tal-25 ta’ Ottubru 2001, Ambulanz Glöckner, C-475/99, ?abra p. I-8089, punt 10, kif ukoll tat-13 ta’ Novembru 2003, Neri, C-153/02, ?abra p. I-13555, punti 34 u 35).

16 G?aldaqstant, je?tie? li d-domanda preliminari ti?i e?aminata fil-kuntest fattwali u le?i?lattiv kif definit mill-Finanzgericht Hamburg fid-de?i?joni tar-rinviju.

Fuq id-domanda preliminari

17 Preliminarjament, je?tie? li ji?i mfakkar li, g?alkemm it-tassazzjoni diretta taqa’ ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri, madankollu dawn tal-a??ar g?andhom josservaw id-dritt Komunitarju u m’g?andhomx jo?olqu diskriminazzjoni fuq il-ba?i tan-nazzjonalità (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta’ April 2000, Baars, C-251/98, ?abra p. I-2787, punt 17, u tas-17 ta’ Jannar 2008, Lammers & Van Cleef, C-105/07, ?abra p. I-173, punt 12).

18 Fir-rigward tal-holding ta’ HBV f’WBC, il-Gvern ?ermani? u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet

Ewropej isostnu li, g?as-sena fiskali 1988, il-libertajiet fundamentali ma setg?ux ji?u invokati peress li r-Repubblika Awstrijaka ma kinitx g?adha membru tal-Komunità Ewropea u l-Ftehim ?EE kien g?adu ma ?iex iffirmat.

19 G?al dak li jikkon?erna l-holding ta' HBV f'HBE, il-Gvern ?ermani? isostni li, f'dan il-ka?, il-libertà ta' stabbiliment mhijiex rilevanti peress li l-impenji ta' HBV fi Spanja ma jaqg?ux ta?t l-e?er?izzju ta' din il-libertà, i?da huma pjuttost investiment ta' kapital fil-kuntest tal-moviment liberu tal-kapital.

20 Skont l-imsemmi Gvern, il-holding ta' HBV f'HBE inkwantu so?ju akkomandanti ma jippermettix li s-so?jetà tal-ewwel ikollha influwenza determinanti fuq l-attività tas-so?jetà Spanjola. G?all-kuntrarju, HBV hija esklu?a mill-pro?ess de?i?jonali u mir-rappre?entanza ta' HBE fir-rigward ta' terzi. Madankollu, il-libertà ta' stabbiliment ma ti?ix affettwata ?lief fil-ka? li ?ittadin tal-Istat Membru kkon?ernat ikollu holding li jippermettilu je?er?ita influwenza determinanti fir-rigward tad-de?i?jonijiet ta' din is-so?jetà u li jiddetermina l-attivitajiet tag?ha.

21 Fir-rigward tal-holding ta' HBV f'WBC, je?tie? li ji?i e?aminat jekk id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment, u b'mod partikolari l-Artikolu 52 u 58 tat-Trattat humiex applikabbli f'tali sitwazzjoni.

22 F'dan ir-rigward je?tie? li ji?i mfakkar li, b?alma jsostnu l-Gvern ?ermani?, il-Kummissjoni u l-Avukat ?enerali fil-punt 49 tal-konklu?jonijiet tag?ha, minn na?a, kien biss mill-1 ta' Jannar 1995 li r-Repubblika Awstrijaka bdiet tifforma parti mill-Komunità u li, min-na?a l-o?ra, kien biss fl-1 ta' Jannar 1994 li l-Ftehim ?EE da?al fis-se??.

23 Minn dan isegwi li la l-libertà ta' stabbiliment ta?t l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat u lanqas id-dispo?izzjoni korrispondenti tal-Artikolu 31 tal-Ftehim ?EE ma kienu applikabbli g?all-valutazzjoni tal-holding ta' HBV f'WBC.

24 Fir-rigward tal-holding ta' HBV f'HBE, je?tie? li ji?i e?aminat ukoll jekk l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat humiex applikabbli g?al tali sitwazzjoni.

25 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 52 tat-Trattat jirrikonoxxi g?a?-?ittadini tal-Istati Membri u li jag?tihom a??ess g?al attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom u li je?er?itaw dawn l-attivitajiet ta?t l-istess kundizzjonijiet li japplikaw fl-Istat Membru ta' stabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u, tinkludi, skont l-Artikolu 58 tat-Trattat, g?all-kumpanniji mwaqqfa skont il-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju re?istrat tag?hom, l-amministrazzjoni ?entrali tag?hom jew l-istabbiliment prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Komunità, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' ferg?a jew a?enzija. F'dan il-kuntest je?tie? li jing?ad li g?all-kumpanniji, l-uffi??ju re?istrat tag?hom fis-sens spjegat iktar'il fuq, iservi sabiex jiddetermina, b?an-nazzjonalità ta' persuna fi?ika, ir-rabta tag?hom mas-sistema legali ta' Stat (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-14 ta' Di?embru 2000, AMID, C-141/99, ?abra p. I-11619, punt 20).

26 Je?tie? li ji?i ppre?i?at ukoll li, anki jekk, skont il-kliem tag?hom, id-dispo?izzjonijiet li jirrigwardaw il-libertà ta' stabbiliment huma inti?i, b'mod partikolari, li jassiguraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membri ospitanti, dawn jipprojbixxu wkoll lill-Istat ta' ori?ini milli jfixkel l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta' wie?ed mi?-?ittadini tieg?u jew ta' kumpannija stabbilita skont il-le?i?lazzjoni tieg?u li taqa' ta?t id-definizzjoni tal-Artikolu 58 tat-Trattat (ara s-sentenza AMID, i??itata iktar'il fuq, punt 21).

27 Skont ?urisprudenza stabbilita, id-dispo?izzjonijiet nazzjonali li japplikaw fir-rigward ta' ?ittadin jew kumpannija fi Stat Membru kkon?ernat li jkollu holding f'kumpannija stabbilita fi Stat

Membru ie?or li jippermettilu je?er?ita influwenza determinanti fuq id-de?i?jonijiet ta’ din il-kumpannija u li jiddetermina l-attivitajiet tag?ha, jaqg?u ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni materjali tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta’ stabbiliment (ara s-sentenzi tad-29 ta’ Marzu 2007, Rewe Zentralfinanz, C-347/04, ?abra p. I?2647, punti 22 u 70, kif ukoll tat-18 ta’ Lulju 2007, Oy AA, C-231/05, ?abra p. I?6373, punt 20).

28 Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk dan huwiex il-ka? fil-kaw?a prin?ipali.

29 G?all-finijiet kollha, je?tie? li ji?i mfakkar li dan huwa l-ka? meta kumpannija residenti jkollha holding ekwivalenti g?al 100 % tal-kapital ta’ kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or jew, anki meta l-ishma ta’ kumpannija li jkollha l-uffi??ju re?istrat tag?ha fi Stat Membru jkunu, b’mod dirett jew indirett, tal-membri tal-istess familja, li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or, li jkollhom l-istess interessi, jie?du d-de?i?jonijiet dwar il-kumpannija bi qbil komuni, permezz tal-istess rappre?entant fl-assemblea ?enerali ta’ din il-kumpannija, u jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha (ara s-sentenzi Rewe Zentralfinanz, i??itata iktar’il fuq, punt 23, kif ukoll tas-6 ta’ Di?embru 2007, Columbus Container Services, C?298/05, ?abra p. I-10451, punti 13, 14 u 31).

30 Peress li HBV g?andha holding f’HBE hija taqa’ ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar id-dritt ta’ stabbiliment, u g?alhekk je?tie? li ji?i vverfikat jekk l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat jipprojbixxux l-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru safejn, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju, hija jkollha l-effett li tag?ti valur og?la lill-holding ta’ din tal-a??ar fil-kapital ta’ so?jetà fi Stat Membru ie?or milli lill-holding tag?ha f’so?jetà stabbilita fl-Istat Membru kkon?ernat.

31 F’dan il-ka?, is-sitwazzjoni fiskali ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju residenti fil-?ermanja li jkollha, b?al HBV, holding f’kapital ta’ so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or, b?al HBE hija, kif indikat il-qorti tar-rinviju, inqas favorevoli, fir-rigward tat-taxxa fuq il-kapital li g?andha t?allas il-kumpannija parent tal-imsemmija kumpannija b’kapital azzjonarju, mis-sitwazzjoni li kienet tkun fiha kieku l-imsemmija so?jetà kienet stabbilita fil-?ermanja.

32 Konsegwentement, differenza fit-trattament b?al dan jo?loq ?vanta?? fiskali g?al so?jetà b?al HB, kumpannija parent ta’ HBV.

33 Meta wie?ed jie?u inkunsiderazzjoni din id-differenza u l-fatt li HBV hija kompletament tal-kumpannija parent, hija tista’ ti?i disswa?a milli jkollha holding f’kapital ta’ so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Rewe Zentralfinanz, i??itata iktar’il fuq, punt 31).

34 F’dan ir-rigward, je?tie? li jing?ad li restrizzjoni fuq il-libertà ta’ stabbiliment tista’ ti?i ??ustifikata biss jekk ikollha g?an le?ittimu kompatibbli mat-Trattat u li jkun i??ustifikat minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali. Barra minn hekk, f’dak il-ka?, hija g?andha tkun xierqa sabiex tiggarantixxi t-twettiq tal-g?an inkwistjoni u m’g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan l-g?an (ara, b’mod partikolari, is-sentenza tal-21 ta’ Novembru 2002, X u Y, C?436/00, ?abra p. I-10829, punt 49).

35 Il-Finanzamt issostni li d-determinazzjoni tal-valur tal-assi tas-so?jetà HBE permezz tal-inklu?joni tar-redditi probabbli tag?ha hija ne?essarja g?al ra?unijiet ta’ koerenza fiskali sabiex ti?i ?gurata l-omo?eneità tat-tassazzjoni ta’ sitwazzjonijiet fattwali simili. Fil-fatt, fin-nuqqas tal-inklu?joni tar-redditu probabbli fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma ta’ HBV, l-ishma li g?andha f’so?jetajiet barranin ikunu ffavoriti.

36 Il-Gvern ?ermani? isostni li, fi kwalunkwe ka?, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni hija ??ustifikata min?abba diffikultajiet pratti?i ta’ natura amministrattiva sabiex ji?i kkalkolat il-valur tal-holdings f’kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra.

37 G?al dak li jikkon?erna l-?ustifikazzjoni invokata mill-Finanzamt, je?tie? li ji?i mfakkar li l-b?onn li ti?i m?arsa l-koerenza ta’ sistema fiskali jista’ ji??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex argument ibba?at fuq tali ?ustifikazzjoni jkun jista’ jirnexxi, huwa me?tie? li ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ rabta diretta bejn il-vanta?? fiskali kkon?ernat u t-tpa??ija ta’ dan il-vanta?? permezz ta’ impo?izzjoni fiskali partikolari (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi Rewe Zentralfinanz, i??itata iktar’il fuq, punt 62, u tal-11 ta’ Ottubru 2007, Hollmann, C?443/06, ?abra p. I-8491, punt 56).

38 Madankollu, g?al dak li jikkon?erna t-taxxa fuq il-kapital inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma ?iex stabbilit kif tista’ te?isti rabta diretta bejn il-vanta?? fiskali marbut mal-holding f’kapital ta’ so?jetà stabbilita fl-Istat Membru ta’ tassazzjoni u ?bir ta’ taxxa korrispondenti.

39 G?aldaqstant, hemm lok li ji?i kkunsidrat li restrizzjoni li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax ti?i ??ustifikata mill-b?onn li ti?i ggarantita l-koerenza tas-sistema fiskali.

40 G?al dak li jirrigwarda l-argument imressaq mill-Gvern ?ermaniz, hemm lok li jing?ad li kien hemm diversi drabi fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-effettività tal-kontrolli fiskali tikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali li tista’ ti??ustifika restrizzjoni fuq l-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat (ara s-sentenza tal-14 ta’ Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C-386/04, ?abra p. I-8203, punt 47).

41 Anki jekk id-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta’ Di?embru 1977, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (?U L 336, p. 15), ma tapplikax g?all-kaw?a prin?ipali, dan il-fatt ma jistax ji??ustifika li l-metodu ta’ kalkolu tal-valur tal-holdings f’kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra ji?i mifhum b’mod inqas favorevoli g?all-metodu ta’ kalkolu tal-valur tal-holdings f’kumpanniji stabbiliti fl-Istat Membru kkon?ernat. Fil-fatt, l-awtoritajiet tat-taxxa jistg?u jitolbu lill-persuni taxxabbli kkon?ernati li jipprovdu huma stess il-provi li jqisu ne?essarji sabiex jikkalkolaw il-valur tal-holdings ta’ dawn il-persuni taxxabbli f’kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta’ Ottubru 2007, Geurts u Votgen, C-464/05, ?abra p. I-9325, punt 28).

42 Fid-dawl ta’ dak li ntqal pre?edentement, je?tie?, konsegwentement, li r-risposta g?ad-domanda mag?mula tkun li, fin-nuqqas ta’ ?ustifikazzjoni valida, l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat jipprojbixxu l-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru safejn, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati ta’ kumpannija b’kapital azzjonarju f’?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, din tag?ti valur og?la lill-holding ta’ din il-kumpannija b’kapital azzjonarju f’so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or milli lill-holding tag?ha f’so?jetà stabbilita fl-Istat Membru kkon?ernat, sakemm, madankollu, tali holding ikun ta’ natura li jag?tiha influwenza determinanti fuq id-de?i?jonijiet tas-so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or u jippermettilha tiddetermina l-attivitajiet tag?ha.

43 Fid-dawl tal-pro?ess, je?tie? li fi kwalunkwe ka? ji?i sostnut li l-Artikolu 67(1) tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 67(1) tat-Trattat KE, im?assar mit-Trattat ta’ Amsterdam) ma jinvolvix, mit-tmiem tal-perijodu tran?itorju, it-tne??ija tar-restrizzjonijiet fuq il-moviment tal-kapital, li se??et bis-sa??a tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, tal-24 ta’ ?unju 1988, g?all-implementazzjoni tal-Artikolu 67 tat-Trattat (?U L 178, p. 5), adottata fuq il-ba?i tal-Artikoli 69 u 70(1) tat-Trattat KEE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 69 u 70 tat-Trattat KE, im?assra mit-Trattat ta’ Amsterdam) (ara s-

sentenza tal-14 ta' Novembru 1995, Svensson u Gustavsson, C-484/93, ?abra p. I-3955, punti 5 u 6). Madankollu, din id-direttiva kellha, skont l-Artikolu 6(1) tag?ha, ti?i trasposta fid-dritt nazzjonali mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju 1990, ji?ifieri wara l-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

Fuq l-ispejje?

44 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

Fin-nuqqas ta' ?ustifikazzjoni valida, l-Artikolu 52 (li sar l-Artikolu 52 tat-Trattat KE, li huwa stess sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u l-Artikolu 58 tat-Trattat KEE (li sar l-Artikolu 58 tat-Trattat KE, li huwa stess sar l-Artikolu 48 KE) jipprojbixxu l-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni fiskali ta' Stat Membru safejn, fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-ishma mhux ikkwotati ta' kumpannija b'kapital azzjonarju f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, din tag?ti valur og?la lill-holding ta' din il-kumpannija b'kapital azzjonarju f'so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or milli lill-holding tag?ha f'so?jetà stabbilita fl-Istat Membru kkon?ernat, sakemm, madankollu, tali holding ikun ta' natura li jag?tiha influwenza determinanti fuq id-de?i?jonijiet tas-so?jetà stabbilita fi Stat Membru ie?or u jippermettilha tiddetermina l-attivitajiet tag?ha.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.